

## **COURS DE FRANÇAIS POUR ÉTUDIANTS ÉTRANGERS**

**Service commun de français perfectionnement**



**Evelyne ARGAUD**  
*Responsable pédagogique*  
*du service commun de français perfectionnement*  
Contact: [evelyne.argaud@inalco.fr](mailto:evelyne.argaud@inalco.fr)

**ANNEE UNIVERSITAIRE 2018-2019**

*(Document non contractuel)*

Gestionnaire des Étudiants Étrangers et Internationaux, Stéphane LONDERO  
[stephane.londero@inalco.fr](mailto:stephane.londero@inalco.fr), Bureau 3.39, Tél: + 33 (0)1 81 70 11 19

## EMPLOI DU TEMPS 2018-2019

Les cours commencent le **lundi 17 septembre 2018** et se terminent le samedi 22 décembre pour le 1<sup>er</sup> semestre. Les cours reprennent le **lundi 28 janvier 2019** pour le 2<sup>e</sup> semestre et se terminent le samedi 18 mai 2019.

**Il est important d'arriver pour le début des cours et de rester jusqu'à la période des examens afin de pouvoir valider ses cours.**

**L'inscription pédagogique auprès du gestionnaire est obligatoire pour pouvoir valider ses cours et obtenir les ECTS correspondants.**

Vous pouvez consulter sur le site de l'INALCO les emplois du temps des cours de français perfectionnement en suivant le lien : <https://planning.inalco.fr/public>.

### CALENDRIER DE L'ANNEE UNIVERSITAIRE 2018-2019

Premier semestre : du lundi 17 septembre 2018 au samedi 22 décembre 2018

Congés automne: du dimanche 28 octobre 2018 au dimanche 4 novembre 2018

Congés hiver : du dimanche 23 décembre 2018 au dimanche 8 janvier 2019

Examens 1<sup>ère</sup> session du 1<sup>er</sup> semestre: du lundi 7 janvier au samedi 19 janvier 2019

Second semestre: du lundi 28 janvier au samedi 18 mai 2019

Congés hiver: du dimanche 3 mars au dimanche 10 mars 2019

Congés printemps: du dimanche 20 avril au dimanche 5 mai 2019

Examens 1<sup>ère</sup> session du 2<sup>nd</sup> semestre: lundi 20 mai au samedi 1er juin 2019

Examens session de rattrapage: mercredi 19 juin au samedi 6 juillet 2019

#### Vocabulaire à connaître de l'INALCO :

ADM : Admis (vous avez réussi)

AJ : Ajourné (vous n'avez pas réussi)

ABI : Absence injustifiée

DEF : Défaillant à l'élément, UE ou semestre

UE : Unité d'éléments

EC : Elément constitutif

IA : Inscription pédagogique

IP : Inscription pédagogique

\*\*\*\*\*

Ceci est la brochure des cours de français. Retrouvez-la en ligne :

<http://www.inalco.fr/international/etudiants-etrangers/cours-francais-etrangers>

L'INALCO accueille depuis de nombreuses années un nombre important d'étudiants internationaux. Afin de faciliter l'intégration de ces étudiants en échange, le **Service commun de français perfectionnement** leur propose une offre de cours de français langue étrangère basée sur les recommandations du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence des Langues)

Ces cours se présentent sur :

- **5 niveaux qui correspondent aux niveaux du CECR « A1 », « A2 », « B1 », « B2 », « C1 » (voir explications page 4).**

Ils sont organisés de la manière suivante :

- **Cours généraux** : apprentissage de la langue française à travers la grammaire, le vocabulaire, la morphosyntaxe et le développement des compétences orales et écrites.
- **Cours complémentaires** : approfondissement de la connaissance de la langue et de la société françaises à travers la phonétique, la langue contemporaine, la production écrite, la culture, la société, le français sur objectif universitaire au niveau C1.
- **Cours de niveau A1 en ligne (débutant, faux débutant)** : cours de 24h (12 séances de 2h de travail + évaluations). Vous travaillez de manière autonome avec l'aide d'un tuteur. Vous pouvez vous inscrire en même temps à un cours de niveau A2.

Vous pouvez ainsi choisir 4 cours généraux selon votre niveau (A1, A2, B1, B2,) ; vous bénéficierez ainsi de 6h de français par semaine. Ces cours vous permettront d'avoir 12 ects :

- Compréhension et expression écrites (2 cours de 1,5h chacun, 6 ects)
- Compréhension et expression orales (2 cours de 1,5h chacun, 6 ects)

**Il est important de choisir le niveau qui vous convient** pour éviter de vous décourager (niveau trop difficile) ou de vous ennuyer (niveau trop facile).

Vous pouvez aussi prendre des cours complémentaires si vous le souhaitez. En réunissant cours généraux et cours complémentaires, vous pourrez bénéficier de 6h à 12h de cours de français par semaine.

Tous les cours sont complètement dispensés en français et préparent de manière efficace aux épreuves du DELF A1, A2, B1, B2, C1.

**LES NIVEAUX A1, A2, B1, B2, C1 DU CECRL**  
(Cadre Européen Commun de Référence des Langues)

<b>A1</b>	<p>Comprendre et utiliser des expressions familières et quotidiennes ainsi que des énoncés très simples.</p> <p>Se présenter ou présenter quelqu'un et poser à une personne des questions la concernant par exemple, sur son lieu d'habitation, ses relations, ce qui lui appartient, etc. – et pouvoir répondre au même type de questions.</p>	<p>Comprendre des phrases isolées et des expressions fréquemment utilisées en relation avec des domaines immédiats de priorité (par exemple, informations personnelles et familiales simples, achats, environnement proche, travail).</p> <p>Décrire avec des moyens simples sa formation, son environnement immédiat et évoquer des sujets qui correspondent à des besoins immédiats.</p>	<b>A2</b>
<b>B1</b>	<p>Se débrouiller dans la plupart des situations rencontrées en voyage dans une région où la langue cible est parlée.</p> <p>Raconter un événement, une expérience ou un rêve, décrire un espoir ou un but et exposer brièvement des raisons ou explications pour un projet ou une idée.</p>	<p>Comprendre le contenu essentiel de sujets concrets ou abstraits dans un texte complexe, y compris une discussion technique dans sa spécialité.</p> <p>S'exprimer de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets, émettre un avis sur un sujet général d'actualité et exposer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités.</p>	<b>B2</b>
<b>C1</b>	<p>Comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants, ainsi que saisir des significations implicites. S'exprimer spontanément et couramment sans trop apparemment devoir chercher ses mots.</p> <p>Utiliser la langue de façon efficace et souple dans sa vie sociale, professionnelle ou académique. S'exprimer sur des sujets complexes de façon claire et bien structurée et manifester son contrôle des outils d'organisation, d'articulation et de cohésion du discours.</p>		

## **ÉVALUATION : CONTROLE CONTINU INTEGRAL (CCI)**

**(À lire attentivement)**

Pour les cours de français, l'évaluation se fait en **CCI (Contrôle continu intégral)**. La note de contrôle continu est calculée uniquement à partir de devoirs et/ou de contrôles organisés pendant le semestre.

La validation d'un enseignement et donc l'obtention des crédits attachés à cet enseignement sont acquises par l'étudiant dès lors qu'il obtient une **moyenne finale (note finale) de 10/20**. S'il obtient une moyenne finale inférieure à 10/20, l'enseignement n'est pas validé et les crédits correspondants non accordés.

Les cours **soumis au contrôle continu intégral** exigent l'**assiduité** et la **remise régulière d'au moins trois travaux** dans la plupart des cours (devoirs, tests, exposés, dossiers, etc.). Les travaux exigés pour le CCI sont précisés par les enseignants. **En cas de double cursus, il faut demander une dispense d'assiduité pour pouvoir valider ses cours en contrôle terminal.**

Les cours d'expression orale et de correction phonétique peuvent faire l'objet d'un autre type d'évaluation, c'est l'enseignant de chaque cours qui le précisera.

En cas **d'absence injustifiée à deux épreuves sur trois** (ABI : absence injustifiée), l'étudiant est enregistré comme défaillant (DEF). Une absence justifiée (ABJ) ou une seule absence injustifiée (ABI) à une épreuve du CCI entraîne la note de 0/20, intégrée dans le calcul des moyennes du semestre. **Le justificatif d'absence doit être apporté ou envoyé par mail à l'enseignant concerné.**

L'étudiant qui n'a pas pu pour une raison valable faire une des épreuves du CCI **peut se présenter à un examen final** (en janvier pour le 1<sup>er</sup> semestre ou en mai/juin pour le 2<sup>e</sup> semestre). **Un examen de rattrapage pour les deux semestres est organisé également à la fin du mois de juin.**

L'étudiant dont la moyenne des trois notes en CCI **est inférieure à 10/20** peut se présenter à l'examen de rattrapage.

Les étudiants devront suivre assidûment les enseignements choisis. **L'enseignant se réserve la possibilité de les orienter vers d'autres cours si leur niveau n'est pas adapté.**

**TABLEAU DES COURS DE FRANÇAIS – 1<sup>ER</sup> SEMESTRE**

<b>Code UE/EC</b>	<b>INTITULES</b>	<b>ECTS</b>	<b>NOMBRE D'HEURE</b>
	<b>COURS GENERAUX</b>		
	<i>Pratique du français écrit</i>		
FRA0A01	Pratique de l'écrit en français (A1)	3	1h30
FRA1A01A	Expression écrite (A2)	3	1h30
FRA1A02A	Compréhension écrite (A2)	3	1h30
FRA2A01A	Expression écrite (B1)	3	1h30
FRA2A02A	Compréhension écrite (B1)	3	1h30
FRA3A01A	Expression écrite (B2)	3	1h30
FRA3A02A	Compréhension écrite (B2)	3	1h30
	<i>Pratique du français oral</i>		
FRA0A02	Pratique de l'oral en français (A1)	3	1h30
FRA1A01B	Expression orale (A2)	3	1h30
FRA1A02B	Compréhension orale (A2)	3	1h30
FRA2A01B	Expression orale (B1)	3	1h30
FRA2A02B	Compréhension orale (B1)	3	1h30
FRA3A01B	Expression orale (B2)	3	1h30
FRA3A02B	Compréhension orale (B2)	3	1h30

<b>Code UE/EC</b>	<b>INTITULE</b>	<b>ECTS</b>	<b>NOMBRE D'HEURE</b>
	<b>COURS COMPLEMENTAIRES</b>		
FRA1A05	Initiation à la langue française (A1) <b>(Cours en ligne avec tuteur)</b>	3	24h (dans le semestre)
FRA1A04	Correction phonétique (A2/B1)	3	1h30
FRA1A03	Grammaire pratique du français contemporain (A2/B1)	3	1h30
FRA3A03	Lecture et rédaction de textes (C1)	3	1h30
FRA2A50	Repères historiques et sociologiques (B2)	3	1h30
FRA4A01	Français universitaire écrit (C1)	3	1h30
FRA4A02	Français universitaire oral (C1)	3	1h30



Certains étudiants souhaitent suivre parfois des cours de niveaux différents. Il faut demander l'autorisation aux professeurs concernés (en raison du nombre d'étudiants dans les cours) et voir si l'emploi du temps le permet.

**TABLEAU DES COURS DE FRANÇAIS – 2<sup>E</sup> SEMESTRE**

<b>Code UE/ EC<sup>1</sup></b>	<b>INTITULES</b>	<b>ECTS</b>	<b>NOMBRE D'HEURE</b>
	<b>COURS GENERAUX</b>		
	<i><b>Pratique du français écrit</b></i>		
FRA0B01	Pratique de l'écrit en français (A1)	3	1h30
FRA1B01A	Expression écrite (A2)	3	1h30
FRA1B02A	Compréhension écrite (A2)	3	1h30
FRA2B01A	Expression écrite (B1)	3	1h30
FRA2B02A	Compréhension écrite (B1)	3	1h30
FRA3B01A	Expression écrite (B2)	3	1h30
FRA3B02A	Compréhension écrite (B2)	3	1h30
	<i><b>Pratique du français oral</b></i>		
FRA0B02	Pratique de l'oral en français (A1)	3	1h30
FRA1B01B	Expression orale (A2)	3	1h30
FRA1B02B	Compréhension orale (A2)	3	1h30
FRA2B01B	Expression orale (B1)	3	1h30
FRA2B02B	Compréhension orale (B1)	3	1h30
FRA3B01B	Expression orale (B2)	3	1h30
FRA3B02B	Compréhension orale (B2)	3	1h30

<b>Code UE/EC</b>	<b>INTITULE</b>	<b>ECTS</b>	<b>NOMBRE D'HEURE</b>
	<b>COURS COMPLEMENTAIRES</b>		
FRA1A05	Initiation à la langue française (A1) <b>(Cours en ligne avec tuteur)</b>	3	24h (dans le semestre)
FRA1B04	Correction phonétique (A2/B1)	3	1h30
FRA1B03	Grammaire pratique du français contemporain (A2/B1)	3	1h30
FRA3B03	Lecture et rédaction de textes (C1)	3	1h30
FRA2B50	Repères historiques et sociologiques (B2)	3	1h30
FRA4B01	Français universitaire écrit (C1)	3	1h30
FRA4B02	Français universitaire oral (C1)	3	1h30

<sup>1</sup> UE : Unité d'enseignement  
EC : Elément constitutif

## A- Descriptif des enseignements : cours généraux

### Les cours de compréhension orale (A1 à B2)

#### Objectifs

- Repérer les informations principales d'un document sonore (A1/A2/B1).
- Comprendre le vocabulaire fréquent de la vie quotidienne (A1/A2/B1).
- Développer la compréhension essentielle et détaillée d'un document sonore, d'émissions de radio ou de télévisions (B1/B2).
- Travailler l'écoute ciblée des outils linguistiques (B1/B2).

#### Contenus et supports

- Écoute de documents sonores tels que des dialogues authentiques, des interviews, des chansons, des extraits d'émissions ou de films, des reportages, accompagnés ou non de documents visuels.
- Dictées, fiches avec exercices de compréhension sur les documents sonores (de type QCM, VRAI/FAUX, questions...).
- Documents choisis en fonction d'objectifs fonctionnels (comprendre des protestations, des conseils, des reproches, des récits, des discussions...).

### Les cours d'expression orale (A1 à B2)

#### Objectifs

- Favoriser l'autonomie dans des situations simples de la vie quotidienne en France, avoir des échanges brefs sur des sujets familiers (A1, A2/B1).
- Échanger des informations, des idées, des impressions (B1/B2).
- Rapporter des événements et des expériences, prendre part à des conversations sur des sujets d'actualité ou d'intérêt général (B1/B2).
- Présenter un exposé, développer un point de vue en public (B2).

#### Contenu et supports

- Exercice de lecture à haute voix, mémorisation de textes de théâtre courts.
- Travail par petits groupes pour favoriser l'interaction entre étudiants.
- Documents d'appui sonores et visuels variés : dialogues, interviews, extraits de presse, de films, dessins, images, bandes dessinées, reportages.
- Débats, discussions, exposés sur sujets libres ou proposés.



**Les cours d'expression orale requièrent une fréquentation très assidue et une participation particulièrement active de l'étudiant.**

## A- Descriptif des enseignements : cours généraux

### Les cours de compréhension écrite (A1 à B2)

#### Objectifs

- Identifier un texte, faire des hypothèses sur l'origine d'un document (A1/A2).
- Repérer les idées essentielles et l'organisation générale d'un texte (A2/B1/B2).
- Proposer des interprétations pertinentes en s'appuyant sur des éléments précis relevés dans le texte (B1/B2).
- Comprendre un texte littéraire contemporain, lire des articles et des rapports sur des questions contemporaines (B2).

#### Contenu et supports

- Documents écrits choisis pour leurs apports linguistiques et culturels : prospectus, publicités, faire-part, lettres, résumés de films, dialogues, articles.
- Etude de textes littéraires, de textes de sciences humaines, extraits de presse, textes de spécialités adaptés aux publics de l'INALCO.
- Fiches d'encadrement et d'analyse pour l'étude des textes (Questionnaires à choix multiples, réponses VRAI/FAUX, questions de compréhension, travail sur le vocabulaire avec recherche de synonymes, d'antonymes...).

### Les cours d'expression écrite (A1 à B2)

#### Objectifs

- Ecrire des notes et des messages simples et courts (A1/A2).
- Développer les capacités de production écrite en français standard et courant : syntaxe, conjugaison, orthographe, vocabulaire (A1/A2/B1).
- Ecrire un texte simple et cohérent sur des sujets familiers (A2/B1).
- Enrichir le vocabulaire, trouver le mot juste, nuancer son expression (B1/B2).
- Savoir décrire, raconter, analyser, exprimer et organiser des idées (B2).

#### Contenu et supports

- Utilisation de textes « modèles d'écrits » portant sur des sujets très divers.
- Explication de points de syntaxe, de vocabulaire et d'orthographe.
- Exercices variés d'écriture (phrases et/ou textes à trous, phrases et/ou textes à imiter, à compléter, à continuer, à rédiger).
- Exercices de vocabulaire : comprendre et réutiliser des mots ou expressions en contexte, se familiariser avec les collocations, les expressions lexicalisées.

## B- Descriptif des enseignements : cours complémentaires

### Correction phonétique(A2/B1, cours dédoublé)

#### Objectifs

- Développer sa perception auditive, travailler phonie et graphie.
- Découvrir la phonétique par la réception, l'observation et la réflexion.
- Se familiariser avec les traits prosodiques du français (sonorités, rythmes et schémas intonatifs, mélodie de la phrase française).

#### Contenus et supports

- Exercices progressifs d'écoute, de répétition et de transformation.
- Utilisation de supports sonores variés (sons isolés, mots isolés, phrases brèves, courts poèmes, chansons, rythmes, etc.).
- Exercices construits autour d'un objectif communicatif, lexical et/ou grammatical.
- Activités ludiques grâce à des jeux de prononciation (virelangues) et à des jeux pour la classe.

### Grammaire pratique du français contemporain A2/B1

#### Objectifs

- Approfondir les connaissances grammaticales déjà acquises.
- S'entraîner à une pratique maîtrisée et active du système morphosyntaxique (système verbal, relations chronologiques et logiques, caractérisation)
- Faire appel à sa réflexion, à son esprit d'analyse, à sa mémoire pour améliorer ses compétences linguistiques.

#### Contenus et supports

- Utilisation de textes, de corpus oraux et écrits (poèmes, dialogues, textes à trous, courts récits, lettres ...).
- Exercices d'entraînement et activités interactives variées.
- Tableaux récapitulatifs et informations grammaticales
- Utilisation ludique et créative de la langue.

## B- Descriptif des enseignements : cours complémentaires

### Lecture et rédaction de textes (C1)

#### Objectifs

- Permettre aux étudiants de perfectionner leurs techniques d'analyse des textes qu'ils soient littéraires ou non littéraires.
- Ecrire des textes formels et/ou créatifs : lettres, descriptions, récits, suites de récits, textes argumentatifs, biographies, articles...

#### Contenus et supports

- Articles de revues et magazines, textes littéraires, récits, biographies, tous types de lettres.
- Utilisation de l'image pour décrire, analyser, interpréter, imaginer, donner son avis.
- Travaux de lecture et d'écriture réguliers et fréquents en cours et/ou à la maison.

### Repères historiques et sociologiques (B2)

#### Objectifs

- Découvrir les tendances actuelles de la société française et les débats qui l'animent.
- S'intéresser à des faits historiques qui ont eu un impact sur l'attitude des Français, leurs croyances et leurs valeurs.
- Acquérir de manière synthétique un ensemble de connaissances politiques, sociétales et culturelles nécessaires pour comprendre et interpréter le modèle français.

#### Contenus et supports

- Utilisation de données chiffrées, d'articles de journaux, de dossiers thématiques, de documentaires et de reportages, d'extraits de films, d'interviews...
- Large choix de domaines et de sujets: vie politique et institutions, vie économique, citoyenneté, vie culturelle, grands courants intellectuels, arts du spectacle, repères historiques, paysages et régions.
- Activités variées : prise de notes, exposés, écoute de documents, analyse d'émissions, travail sur fiches, dossiers à faire à la maison.

### Français universitaire : oral & écrit - C1, cours hybride

(1h30 par semaine en présence et 1h30 par semaine à distance ; travail en ligne sur notre plateforme Moodle : cours et exercices d'application, activités d'approfondissement tutorées, etc.)

#### Objectifs et contenus

- développer la maîtrise des processus linguistiques nécessaires à la poursuite d'études supérieures en France.
- proposer un ensemble de règles à suivre pour éviter les erreurs grammaticales ou respecter l'usage le plus fréquemment attesté dans les discours académiques.

Ces cours s'adressent à des étudiants ayant un niveau B2 attesté en français (TCF complet, Delf B2, ...) qui ont besoin de comprendre et de rédiger des discours et des textes académiques dans le cadre universitaire (exposé oral, dissertation, dossier, compte rendu, mémoire). Des textes académiques ainsi que des textes portant sur des thèmes de société seront utilisés comme supports pour favoriser autant la compréhension que l'expression écrite et orale.

## L'ÉQUIPE ENSEIGNANTE (SOUS RESERVE DE MODIFICATIONS)

Madame Elena AKBORISOVA (elena.akborisova@inalco.fr)

Madame Marielle ANSELMO (marielle.anselmo@wanadoo.fr)

Madame Evelyne ARGAUD (evelyne.argaud@inalco.fr)

Madame Catherine BRUMELOT (catherine.brumelot@inalco.fr)

Madame Régine MERTENS (reginem@hotmail.fr)

Madame Leylya SADOVINOVA (leylya.sadovinova@inalco.fr)

Monsieur Nicolas TABUTEAU (nicolas-gille@laposte.net)

### Pour vous entraîner avant votre arrivée (et même après)

Si vous souhaitez pratiquer la langue française de manière autonome, avant et après votre arrivée, les sites Internet de FLE sont très nombreux ; n'hésitez pas à les visiter, en particulier le site de TV5 MONDE : <http://apprendre.tv5monde.com/fr>, où vous trouverez de nombreuses activités, émissions, reportages, actualités en France et dans le monde.



Quelques sites intéressants pour travailler votre prononciation en ligne et chez vous :

<http://swac-collections.org/overview.php?lang=fra>

<http://phonetiquerg.e-monsite.com/pages/phonetique-sur-le-net/tous-les-sites-pour-ameliorer-ta-prononciation.html>

<http://phonetique.free.fr/>

<http://www.lepointdufle.net/>

**Très bon séjour à l'Inalco et en France !**

